

National A défaut de convention écrite entre les deux parties au contrat de transport ou de la déclaration de valeur spécifiée par le donneur d'ordres, la responsabilité du transporteur, en cas de perte ou avarie survenue aux marchandises ou en cas de retard à la livraison, est limitée au montant de l'indemnité prévue par le contrat type concernant le transport

International Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de marchandises par route (CMR).  
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Donneur d'ordre (nom, adresse, pays) / Client (name, address, country)  
**TCT FRANCE  
AOSTE**

Commande du donneur d'ordre (référence, équipement spéciaux, prestations annexes demandées)

Transporteur (nom, adresse, pays) / Carrier's (name, address, country)



**TRANSPORTS EXCEPTIONNELS**  
1953, route des 2 Savoies - BP n°18  
**F-38490 AOSTE**  
Tél. (33) 04 76 31 64 44 - Fax (33) 04 76 31 64 54  
SIRET 424 008 076 00012 - TVA FR 93424008076  
SA au capital de 400 000 € - E-mail info@tct-france.com

A payer par / To be paid by	Expéditeur / Sender	Monnaie / Currency	Destinataire / Consignee
Prix du transport / Carriage charges			
Réductions / Deductions			
Solde / Balance			
Suppléments / Supplém charges			
Frais accessoires / Others charges			
<b>TOTAL :</b>			
Remboursement / cash on delivery :			

Immatr. TR : **643CCF38**  
Immatr. SR : **214 38**

Nom et signature du conducteur : **Seigle A**

Etablie à : **Prevesin** / Established in : **on**

Départ : ..... km  
Arrivée : ..... km  
Distance : ..... km

Instructions du transporteur au(x) conducteur(s) :

Marques et N° / Marks and Nos	Nb de colis / Nbr of packages	Mode d'emballage / Method of packing	Nature de la marchandise / Nature of goods	Pds brut / kg / Gross weight / kg	Cubage m³ / Volume in m³
	1	Masse Froide		98 T000	

Réerves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations

Classe / class : Chiffre / number : Lettre / letter : (ADR\*)

Expéditeur / raison sociale et lieu de prise en charge effective / Sender and place of loading  
**CERN**  
**Prevesin**  
**01 F**

Sous température dirigée / controlled temperature  Degré / degree

Destinataire / raison sociale et lieu de livraison effective / Consignee and place of delivery  
**ANSALDO**  
**Genova**  
**I**

Réalisation du Chargement / Loading

Arrivée / arrival le / date **11 6** à **10** h / hours **30**  
Départ / departure : le / date **11 6** à / at **18** h / hours **30**

Réalisation de la livraison / Delivery

Arrivée / arrival le / date **11 6** à / at **13** h / hours **45**

Livraison demandée / Delivery requested le / date à / at

Départ / departure le / date **11 6** à / at **16** h / hours

Prestations annexes demandées au chargement / Related services on loading

Prestations annexes demandées au déchargement / Related services on delivery

Observations ou réserves au chargement / Observation and reservations on loading

Observations ou réserves à la livraison / Observations and reservations on delivery

Palettes / Pallets 80x120  100x120  Europe   
Rolls / Rolls  Bacs / Cases  Autres / Others

Type : Palettes / Pallets 80x120  100x120  Europe   
Type : Rolls / Rolls  Bacs / Cases  Autres / Others

Enlevées / Removed ..... Rendues / Returned .....

Mouvement / Moves : Livrés / Delivered ..... repris / Taken .....

Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier  
**TCT FRANCE**  
1953, route des Savoies - B.P. 18  
38490 AOSTE  
Tél. 04 76 31 64 44 - Fax 04 76 31 64 54  
SA au capital de 400.000 €  
SIRET 424 008 076 00012

Marchandises reçues en bon état / Goods received in good condition  
Lieu ..... le ..... 2  
Place ..... on ..... 2

Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee  
**ANSALDO SUPERCONDUTTORI S.p.A.**  
Corso F.M. Perrone 73 - 16152 Genova (Italy)  
*[Signature]*